

**MANUALE DI ISTRUZIONE PER INSTALLAZIONE USO E
MANUTENZIONE DI PIATTAFORME ELEVATRICI****ASra**
Rev.6**ISTRUZIONI ORIGINALI**

1	<i>INFORMAZIONI GENERALI</i>	Pag.3
1.1	SCOPO E CONTENUTO DEL MANUALE	P.3
1.2	DESTINATARI DEL MANUALE	P.3
1.3	RESPONSABILITA' DEL COSTRUTTORE	P.3
1.4	GARANZIA	P.3
1.5	IDENTIFICAZIONE DEL COSTRUTTORE	P.4
1.6	IDENTIFICAZIONE NELLA MACCHINA	P.4
1.7	REQUISITI, NORMATIVE	P.4
1.8	USO E AREE DI UTILIZZO	P.5
1.9	ISTRUZIONI PER IL RICICLO	P.5
2	<i>INFORMAZIONI TECNICHE</i>	P.5
2.1	DESCRIZIONI ORGANI PRINCIPALI	P.5
2.2	GRUPPI OPZIONALI	P.5
2.3	DATI TECNICI-INGOMBRI	P.6
2.4	PORTATE E CARATTERISTICHE DEL CARICO	P.6
2.5	TARGHETTE ED AVVISI SULLA PIATTAFORMA	P.6
2.6	SEGNALAZIONI D'OBBLIGO	P.6
3	<i>INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA</i>	P.7
3.1	USO IN SICUREZZA	P.7
3.2	NORME PER LA MANUTENZIONE	P.7
4	<i>TRASPORTO E SCARICO</i>	P.7
5	<i>INSTALLAZIONE</i>	P.7
5.1	CONTROLLI ALLA PRIMA MESSA IN SERVIZIO	P.7
5.2	PIATTAFORMA CON CENTRALINA INTERNA, IN BUCA, con foro ent. cavi	P.8
5.3	PIATTAFORMA CON CENTRALINA ESTERNA, IN BUCA, con foro ent. cavi	P.8
5.4	PIATTAFORMA CON CENTRALINA ESTERNA, IN BUCA, con canale ispez.	P.9
5.5	COLLAUDO INSTALLAZIONE	P.9
6	<i>ISTRUZIONI PER L'USO</i>	P.9
6.1	DESCRIZIONE COMANDI	P.9
6.2	USO PREVEDIBILE E CONSENTITO	P.10
6.3	USO PROIBITO	P.10
7	<i>ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE</i>	P.11
7.1	MANUTENZIONE IN SICUREZZA	P.11

7.2	INTERVENTI DI ORDINARIA MANUTENZIONE	P.11
7.3	INTERVENTI DI STRAORDINARIA MANUTENZIONE	P.12
7.4	TABELLA DEGLI INTERVENTI DI MANUTENZIONE	P.13
7.5	MODALITA' PER RICHIEDERE PARTI DI RICAMBIO	P.13
7.6	SMALTIMENTO ROTTAMAZIONE	P.13
8	<i>GUASTI E RIMEDI</i>	P.14
8.1	INCONVENIENTI, CAUSE E RIMEDI	P.14
8.2	PERSONALE AUTORIZZATO	P.15
8.3	MESSA FUORI SERVIZIO	P.15
8.4	REGISTRO DELLA MANUTENZIONE PERIODICA	P.15
9	<i>SEGNALAZIONI, DIVIETI E RISCHI RESIDUI</i>	P.15
	<i>ALLEGATI</i>	
	DATI TECNICI DELLA PIATTAFORMA	
	FIGURE VARIE	
	TAVOLE PARTI DI RICAMBIO-LEGENDA E DESCRIZIONE	
	SCHEMA IDRAULICO - LEGENDA E DESCRIZIONE	
	SCHEMA ELETTRICO - LEGENDA E DESCRIZIONE	

1. INFORMAZIONI GENERALI

1.1 SCOPO E CONTENUTO DEL MANUALE

Il presente manuale contiene la descrizione della piattaforma elevatrice, le caratteristiche tecniche funzionali, nonché le istruzioni per l'uso, l'installazione e la manutenzione.

A corredo, in allegato al presente manuale, sono inoltre fornite le seguenti documentazioni:

-Dichiarazione CE di conformità oppure dichiarazione di incorporazione ai sensi dell' art.4, paragr.2 (2006/42/CE).

Tutti i documenti sono inseriti in busta trasparente di protezione e sono fissati alla piattaforma.

1.2 DESTINATARI DEL MANUALE

Questo manuale è destinato:

- al Responsabile dello stabilimento, dell'officina, del cantiere;
- al personale addetto all' installazione;
- all'operatore;
- al personale incaricato della manutenzione.

Il manuale deve essere custodito da persona responsabile allo scopo preposta, in un luogo idoneo, affinché esso risulti sempre disponibile per la consultazione nel miglior stato di conservazione.

In caso di smarrimento o deterioramento, la documentazione sostitutiva dovrà essere richiesta, citando la matricola della piattaforma, direttamente alla BOLZONI S.p.A. oppure al rivenditore di zona. Chiunque usi la piattaforma deve conoscere perfettamente il manuale.

E' vietato apportare qualsiasi modifica al manuale senza preventiva autorizzazione scritta della Ditta costruttrice. Il libretto di istruzioni e la dichiarazione di conformità del Fabbricante, devono seguire la macchina quando questa viene venduta ad altri.

1.3 RESPONSABILITA' DEL COSTRUTTORE

Le istruzioni riportate in questo manuale non sostituiscono ma integrano gli obblighi per il rispetto della legislazione vigente sulle norme di sicurezza e antinfortunistica.

Con riferimento a quanto riportato in questo manuale di istruzioni, la BOLZONI S.p.A. declina ogni responsabilità in caso di:

- installazione della piattaforma non in regola con le norme e le leggi nazionali vigenti sulla sicurezza prescritte a secondo dell'utilizzo della piattaforma;
- uso contrario della piattaforma alle leggi nazionali sulla sicurezza e sull' antinfortunistica;
- mancata o errata osservanza delle istruzioni fornite nel manuale;
- difetti di tensione e di alimentazione di rete;
- modifiche alla meccanica non autorizzate;
- utilizzo da parte di personale non addestrato.

Il Committente per poter usufruire della garanzia dal Costruttore, come descritta nel paragrafo 1.4 del presente manuale, deve osservare scrupolosamente le prescrizioni indicate nel manuale stesso (paragrafo 6.2) ed in particolare:

- operare sempre nei limiti di impiego dell'attrezzatura;
- effettuare sempre una costante e diligente manutenzione;
- adibire all'uso della piattaforma operatori di provata capacità, adeguatamente istruiti;
- utilizzare esclusivamente ricambi originali indicati dal Costruttore.

1.4 GARANZIA

La BOLZONI S.p.A. garantisce tutte le piattaforme per mesi 12 per un utilizzo, di 8 ore giornaliere per ogni giorno lavorativo, nel limite dei cicli/ora specificati in offerta, a partire dalla data di spedizione. In caso di utilizzo superiore alle 8 ore giornaliere il periodo di garanzia viene ridotto in proporzione.

La garanzia è limitata alla sostituzione franco stabilimento BOLZONI S.p.A. di quelle parti che la stessa riconosce essere difettose per vizio di materiale o di lavorazione e non comprende le spese di manodopera o di trasferta per la sostituzione di tali parti. E' inteso che il riconoscimento della garanzia decade se

l'anomalia consegue da un uso non appropriato del prodotto, se la messa in opera non è stata effettuata secondo le prescrizioni della BOLZONI S.p.A., o se pezzi non originali sono montati nel prodotto della BOLZONI S.p.A.

I prodotti della BOLZONI S.p.A. non sono garantiti per impieghi che oltrepassano le prestazioni indicate nelle targhette e nelle documentazioni.

Tutte le attrezzature prodotte dalla BOLZONI S.p.A. sono coperte da assicurazione per eventuali danni causati a terzi da pezzi difettosi o da errato funzionamento della stessa; sono esclusi i danni derivati dall'uso scorretto o improprio delle piattaforme.

1.5 IDENTIFICAZIONE DEL COSTRUTTORE

Questa documentazione dal titolo "MANUALE DI ISTRUZIONE PER INSTALLAZIONE USO E MANUTENZIONE DI PIATTAFORME ELEVATRICI" è valida solo per piattaforme costruite da:

BOLZONI S.p.A.

29027 CASONI DI PODENZANO - PIACENZA (ITALIA)

1.6 IDENTIFICAZIONE DELLA MACCHINA

Ogni piattaforma è dotata di una targhetta identificativa (**Fig. 1A all. 10.2/1**) che riporta:

- marchio del costruttore;
- nome, ragione sociale ed indirizzo del costruttore;
- modello di piattaforma;
- portata max in Kg;
- anno di costruzione;
- numero di serie (matricola);
- marchio CE;
- pressione di lavoro;
- massa (peso) in Kg
- protezione IP.

1.7 REQUISITI, NORMATIVE

Le piattaforme elevatrici BOLZONI sono progettate e costruite in modo da garantire la massima sicurezza, affidabilità e durata. Sono conformi ai requisiti di base previsti dalla norma EN 1570 per piattaforme elevatrici. Questa norma europea determina i requisiti di sicurezza per piattaforme elevatrici utilizzate per sollevare e/o abbassare merci e/o persone addette allo spostamento del materiale trasportato dalla piattaforma elevabile con una corsa verticale massima di 3 m

Possono essere sia a funzionamento manuale che dotate di motore elettrico.

Per migliorare la sicurezza e' possibile installare accessori.

1.8 USO E AREE DI UTILIZZO

Il prodotto e' destinato all'uso interno in locali asciutti, ben illuminati e con temperatura mite a meno che non venga diversamente concordato con Bolzoni.

Oltre alle disposizioni di sicurezza proprie dell'elevatore e' possibile che siano necessarie ulteriori misure di sicurezza sia per la piattaforma che per l'ambiente di lavoro circostante.

Si consiglia di effettuare una valutazione dei rischi in conformità a quanto previsto dalla Direttiva Macchine Vedere anche la sezione "Rischi connessi al funzionamento".

Queste istruzioni devono essere a disposizione del personale autorizzato ed accompagnare il prodotto lungo tutto il suo percorso operativo.

Le piattaforme elevatrici BOLZONI trovano facilmente applicazione in diversi ambiti.

Vengono generalmente utilizzate per sollevare/abbassare carichi. Sono destinate all'uso su una base piana e stabile o sul pavimento. Possono essere installate al suolo o inserite in una buca.

Il pavimento/soilo deve resistere al peso congiunto della piattaforma e del carico.

Le opportune informazioni relative ad uso e carico sono riportate nel presente manuale e fanno riferimento alla EN 1570.

Durante il normale funzionamento il valore di emissione del rumore non supera i 70dB(A), misurati alla distanza di 1 metro e ad un'altezza di 1,6 metri dalla maggiore fonte di rumore.

1.9 ISTRUZIONI PER IL RICICLO

Per la produzione delle piattaforme elevatrici vengono utilizzati materiali riutilizzabili o riciclabili. Lo smaltimento delle piattaforme usurate deve essere affidato ad aziende specializzate che provvedono a smantellarle e a riutilizzare i materiali riciclabili.

2. INFORMAZIONI TECNICHE

2.1 DESCRIZIONE ORGANI PRINCIPALI

- Pianale superiore con perimetro di sicurezza per fermare automaticamente la corsa di discesa in caso di interferenze con corpi estranei.
- Comandi in bassa tensione con pulsantiera con tre pulsanti a uomo presente (salita, discesa e emergenza).
- Il ripristino del funzionamento in caso di intervento del perimetro di sicurezza, avviene in automatico con il comando reset del sollevamento (unico comando possibile)
- Centralina elettroidraulica interna o esterna con valvola di massima pressione per evitare sovraccarichi.
- Cilindri idraulici a semplice effetto con valvola di ritegno normalmente chiusa che in caso di rottura dei tubi oleodinamici impedisce la discesa della piattaforma.
- Pantografi interni ed esterni distanziati per evitare pericoli di cesoiamento durante i movimenti.
- Barre di blocco meccanico per eseguire in sicurezza le operazioni di manutenzione sulla piattaforma.
- Boccole autolubrificanti sugli snodi.
- Golfari per il sollevamento e posizionamento della piattaforma.
- Telaio di base per appoggio a terra della piattaforma.

2.2 GRUPPI OPZIONALI

- Piano circolare rotante manualmente integrato nel pianale.
- Telaio inferiore su ruote.
- Spondina di contenimento automatico su uno o più lati.
- Spondina di collegamento tra piattaforma e automezzo, ad azionamento manuale ed idraulico.
- Telaio inferiore inforcabile.
- Tende di protezione in PVC auto-avvolgenti su uno o più lati.
- Porte di accesso.
- Ringhiere di sicurezza - Cancelli.
- Fulcri con ingrassatori per le boccole.
- Fulcri con cuscinetti.
- **Limitatore di carico, avvisatore luminoso/acustico.**

Tutte le piattaforme elevatrici su cui è previsto che l'operatore possa trovarsi a bordo della piattaforma devono essere provviste di limitatore di carico al fine di evitare il sovraccarico. Tale dispositivo impedisce il movimento della piattaforma in caso di sovraccarico ed è dotato di avvisatore acustico e visivo (fig. 18) in modo da essere udibile e visibile all'operatore al piano di sbarco superiore.

2.3 DATI TECNICI - INGOMBRI

Tutti i dati tecnici e d'ingombro sono riportati sull'allegato 10.1.

2.4 PORTATE E CARATTERISTICHE DEL CARICO

La portata massima della piattaforma oltre che sulla targhetta di identificazione è riportata su un adesivo a grandi caratteri per un riscontro più immediato (**Fig. 1 punto C all. 10.2/1**). Il carico non deve sporgere dall'ingombro del pianale e deve essere posizionato sulla piattaforma secondo gli accordi di base dell'ordine, che devono essere vincolanti e che sono evidenziati dalle targhette adesive poste sul pianale, riportato sull'**all.10.2/2**.

- carichi distribuiti
- **Fig. 2** - carichi parzialmente concentrati
- **Fig. 3** - carichi concentrati

2.5 TARGHETTE ED AVVISI SULLA PIATTAFORMA

La piattaforma è stata progettata e costruita osservando i Requisiti Essenziali di Sicurezza e di Salute, con attenta analisi dei rischi; per i rischi residui presenti, sono applicate apposite etichette adesive di segnalazione del pericolo (**vedi. alleg. 10.2/2**).

2.6 SEGNALAZIONI D' OBBLIGO (ATTENZIONE)



Prestare la massima attenzione alla istruzione accompagnata da questo simbolo attenendosi scrupolosamente a quanto indicato.

3. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Prima di dare inizio a qualsiasi azione operativa è obbligatorio provvedere alla lettura del presente manuale di istruzione. Chi non applica quanto descritto di seguito può subire danni irreparabili o provarli a persone, animali o cose.

La ditta BOLZONI S.p.A. declina ogni e qualsiasi responsabilità per danni causati dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e di prevenzione infortuni di seguito descritte e delle norme in vigore in relazione al piazzamento, alle caratteristiche e all' utilizzo della piattaforma.

3.1 USO IN SICUREZZA

E' assolutamente vietato azionare o fare azionare la piattaforma a chiunque non abbia letto completamente, compreso ed assimilato perfettamente quanto riportato nel presente manuale.

L'operatore preposto per il funzionamento della piattaforma deve essere adeguatamente addestrato, competente e in buone condizioni di salute. Prima dell' utilizzo della piattaforma è necessario controllare la perfetta integrità di tutti i dispositivi di sicurezza e la struttura della piattaforma stessa.

3.2 NORME PER LA MANUTENZIONE

La manutenzione della piattaforma deve essere effettuata solamente da personale qualificato e specializzato, seguendo le istruzioni riportate nel presente manuale. La manutenzione va eseguita scrupolosamente, seguendo le istruzioni del manuale e facendo sostituire le parti usurate. Le etichette applicate alla piattaforma danno le opportune indicazioni in forma essenziale per evitare infortuni. Detti pittogrammi vanno tenuti sempre puliti e sostituiti immediatamente quando sono asportati, anche parzialmente, o danneggiati. E' assolutamente vietato operare con la piattaforma anche quando uno solo di detti pittogrammi risulta mancante dal punto in cui è stato installato dal costruttore.

A piattaforma sollevata, prima di iniziare la manutenzione, abbassare le barre di sicurezza (una ad ogni lato dei bracci esterni mobili, segnalati da targhetta adesiva, vedere **Fig. 11-12 all.10.2/2**) oppure (per alcuni modelli) applicare le colonnette ai puntoni del telaio (come da **Fig. 13-14 alleg. 10.2/3**) per bloccare la piattaforma in posizione alta.

4. TRASPORTO E SCARICO

La piattaforma è consegnata completamente chiusa e corredata da golfari di aggancio per il sollevamento, il trasporto e l'installazione. La posizione dei golfari è visibile e comunque segnalata da apposite etichette (**Fig. 8 all.10.2/2**). Assicurarsi che il carrello elevatore, la gru o il carro ponte abbia la portata adeguata al peso della piattaforma, rilevabile sulla targhetta, dai dati tecnici dell'allegato 10.1, o dai documenti di consegna. Conservare i golfari per eventuali operazioni di spostamento della piattaforma.

5. INSTALLAZIONE

L'installazione della piattaforma deve essere eseguita da personale specializzato e deve rispettare le norme vigenti nazionali, riguardanti la sicurezza e l'antifortunistica in relazione all'utilizzo specifico della piattaforma.

La Bolzoni S.p.A, come già in fase di definizione dell'ordine, può fornire chiarimenti in merito.

Le piattaforme non complete o comunque rientranti in quanto stabilito dall'articolo 4, paragrafo 2 (direttiva 2006/42/CE) **NON POSSONO ESSERE MESSE IN FUNZIONE PRIMA CHE LE STESSE SIANO STATE COMPLETATE** e/o messe in regola con tutte le **NORME VIGENTI INERENTI LA SICUREZZA**.

Prima di effettuare l'installazione della piattaforma controllare l'integrità e la completezza della dotazione.



Tutte le operazioni di installazione, regolazione e collaudo devono essere seguite tassativamente da personale qualificato che garantisca di operare secondo le norme di sicurezza. In caso contrario rivolgersi alla BOLZONI S.p.A.

5.1 CONTROLLI ALLA PRIMA MESSA IN SERVIZIO

1. All'atto dell'installazione assicurarsi che la fornitura sia completa come da ordine (comprese le batterie collegate)
2. Predisporre il dispositivo di sezionamento sulla linea di alimentazione, come da norme CEI -EN 60204-1 paragr. 5.3.2, 5.3.3 e 5.3.4, e norma EN 418, CEI 64-8 (IEC 364, HD 384).
3. La piattaforma con un solo posto di comando a bordo, secondo le normative, necessita di un secondo pulsante d'emergenza, che deve essere installato (come da norme EN 418) nelle vicinanze della piattaforma e opportunamente segnalato.
4. Verificare che la distanza tra la piattaforma (o parti della piattaforma), e i muri adiacenti (o altri ostacoli fissi o mobili), sia tale da garantire il funzionamento in sicurezza.
5. Controllare che il pavimento dove viene installata la piattaforma sia perfettamente in piano.

5.2 PIATTAFORMA COMPLETA DI CENTRALINA INTERNA INSERITA IN BUCA, con foro (o tubo) nel pavimento, per il passaggio dei cavi elettrici:

1. Controllare che le diagonali della buca siano uguali e che le dimensioni della stessa siano maggiori di 30 mm di quelle della piattaforma.
2. E' **IMPORTANTE** che il piano inferiore della buca sia perfettamente parallelo al piano superiore del pavimento per avere un buon funzionamento della piattaforma. Per piccoli dislivelli intervenire sui fermi meccanici regolabili (dove sono previsti) oppure spessorare.
3. **CONTROLLARE** la presenza del condotto per i cavi di alimentazione e l'eventuale pozzetto di raccolta acqua, per installazioni esterne.
4. Posare la pulsantiera e il relativo cavo sul pianale e fissare con nastro adesivo il cavo (proveniente dalla centralina) sul bordo del pianale, affinché non ingombri nella messa in buca.
5. Collegare provvisoriamente la centralina alla rete e sistemare il cavo (fissandolo con nastro adesivo) affinché non ostacoli l'operazione di messa in buca.



E' fatto obbligo all'operatore di verificare sempre prima di inserire la piattaforma in buca che non vengano a trovarsi persone e/o animali nelle vicinanze della buca.

6. Inserire la piattaforma in buca sollevandola utilizzando gli appositi golfari avendo cura di centrarla rispetto alla buca stessa.
7. **SMONTARE I GOLFARI**, eseguire il sollevamento ed abbassare le barre di sicurezza (oppure inserire i puntoni).
8. Eseguire il collegamento definitivo alla rete passando con i cavi nell' apposito condotto.
9. Staccare la pulsantiera dalla scatola elettrica, far passare il cavo nel condotto e ricollegarla.
10. Esporre nelle vicinanze della piattaforma, un cartello con segnata la portata massima della piattaforma.

5.3 PIATTAFORMA CON CENTRALINA ESTERNA DA INSERIRE IN BUCA, con foro (o tubo) di passaggio dei tubi e cavi elettrici:

1. Controllo della buca, come da punti 5.2.1, 5.2.2 e 5.2.3.
2. Staccare i tubi dal blocchetto svitando i raccordi del tubo flessibile.
3. Staccare i cavi sfilando il connettore.
4. Inserire i tubi flessibili ed i cavi della centralina, nel condotto passando naturalmente dall' esterno, verso la piattaforma; arrivare con gli stessi fino a filo del condotto (non devono sporgere nella buca).
5. Inserire la piattaforma in buca, sollevandola attraverso gli appositi golfari, avendo cura di centrarla rispetto alla buca stessa. Ad operazione ultimata **TOGLIERE I GOLFARI**.
6. Aprire la botola di ispezione ed eseguire il collegamento dei tubi al blocchetto e del cavo al connettore.
7. Posizionare la centralina in modo adeguato, se possibile in zona protetta dalle intemperie, da fonti di calore, fissandola con viti (e con tasselli se fissata direttamente al pavimento).

5.4 PIATTAFORMA COMPLETA DI CENTRALINA ESTERNA INSERITA IN BUCA, con canale ispezionabile, di passaggio dei tubi idraulici e cavi elettrici:

1. Eseguire le operazioni come da punti 5.2.1, 5.2.2 e 5.2.3.
2. Togliere la copertura del canale di passaggio dei tubi e cavi.
3. Appoggiare la centralina e pulsantiera sul pianale, fissando i tubi con nastro adesivo in posizione protetta (per non rischiare lo schiacciamento nell' inserimento in buca).
4. Inserire la piattaforma in buca (come punto 5.3.5).
5. Posizionare la centralina come da punto 5.3.7.
6. Collocare i tubi ed i cavi nel canale, se possibile appoggiarli su listelli distanziatori del fondo, se si prevede il passaggio di acqua; chiudere il canale con l' apposita copertura.
7. Esporre nelle vicinanze un cartello con la portata massima della piattaforma.

5.5 COLLAUDO INSTALLAZIONE

1. La piattaforma è già stata sottoposta in tutte le sue parti a collaudo presso il costruttore per accertare la rispondenza funzionale e prestazionale della stessa. Il verbale di collaudo interno attesta l'esito positivo delle prove condotte.
2. Assicurarsi che siano stati **SMONTATI I GOLFARI**.
3. Fare un'attenta verifica dell' installazione, secondo le necessità d'uso, il tipo di carico e le specifiche di funzionamento.
4. Valutare i rischi dovuti alle necessità d'uso ed alla specifiche di funzionamento; i rischi residui dovranno essere segnalati con cartelli o adesivi adeguati.
5. Verificare che **SIANO RISPETTATE TUTTE LE NORME VIGENTI RIGUARDANTI LA SICUREZZA**, in relazione alle caratteristiche dell' installazione (elevazione, piani non definiti oppure fissi, passaggi di persone nella zona ,ecc.) ed alle specifiche d'uso (carichi fissi, carichi su ruote, carico più operatore, persone a bordo, ecc).
6. Assicurarsi che il luogo d' installazione non amplifichi il rumore, dovuto al funzionamento della piattaforma; se necessario intervenire con pannelli fonoassorbenti.
7. Il collaudo della piattaforma installata è a cura e a carico dell' utilizzatore e consiste nel fare alcuni cicli di sollevamento a vuoto e poi con carico massimo (come da targhetta). Deve essere condotto dallo stesso

personale specializzato che ha curato l'installazione, che garantisca di operare secondo le norme di sicurezza in vigore nel paese di installazione. In caso contrario rivolgersi direttamente al Costruttore.

6. ISTRUZIONI PER L' USO

6.1 DESCRIZIONE COMANDI

Le piattaforme BOLZONI sono finalizzate alla movimentazione di merci e cose. I movimenti sono attivati da pulsantiera con comandi ad azione mantenuta.

- Azionando il pulsante "SALITA" entra in funzione l'elettropompa e la piattaforma sale.
 - Rilasciando il pulsante "SALITA" si ferma l'elettropompa, grazie all' elettrovalvola di ritegno normalmente chiusa la piattaforma si blocca istantaneamente.
 - Azionando il pulsante "DISCESA" si eccita la valvola di ritegno. L'olio esce dai cilindri passando attraverso la valvola di controllo discesa compensata. La piattaforma quindi scende a velocità costante sia a vuoto che a carico.
 - Abbandonando il pulsante "DISCESA" si diseccita la valvola di ritegno. La piattaforma si blocca istantaneamente.
 - Il perimetro di sicurezza situato sotto al pianale superiore (**Fig. 1B punto B all. 10.2/1**) interviene in caso di urto contro un ostacolo e ferma la discesa della piattaforma; può anche funzionare come comando d'emergenza per bloccare la discesa della piattaforma senza l'uso della pulsantiera.
 - Nel caso di ARRESTO della discesa per l'intervento del perimetro di sicurezza (urto contro ostacolo) occorre AZIONARE IL PULSANTE "SALITA" per sbloccare la piattaforma.
- Prima di eseguire nuovamente la discesa, rimuovere l'ostacolo o assicurarsi che non vi siano impedimenti alla discesa.

6.2 USO PREVEDILE E CONSENTITO

- Verificare che il carico da movimentare non sia superiore ai dati di portata della targhetta.
- Verificare che la ripartizione del carico sul pianale della piattaforma corrisponda a quello indicato dalla targhetta adesiva applicata alla piattaforma (**Fig. 2-3 all. 10.2/1**).
- Assicurarsi che il carico sia stabile e non sporga dall' ingombro del pianale.
- Prima dell' utilizzo della piattaforma è necessario controllare la perfetta integrità di tutti i dispositivi di sicurezza e la struttura.
- Verificare la rispondenza delle prestazioni della piattaforma in relazione al servizio cui è destinata (cicli di lavoro, tempo di utilizzo, carico da movimentare, temperatura ambientale ecc.).
- Verificare che la piattaforma non lavori in ambienti a rischio: polveroso, salino, presenza di sostanze infiammabili.
- Assicurarsi che durante gli spostamenti della piattaforma, la stessa appoggi per tutta la lunghezza sulle forche del carrello.
- Si consiglia prima di iniziare il lavoro di istruire adeguatamente il personale addetto all'uso delle piattaforme.
- L' uso della piattaforma è consentito esclusivamente per il sollevamento entro la portata indicata nei dati tecnici e per la movimentazione prevista al momento dell'acquisto.
- La piattaforma è costruita esclusivamente per il sollevamento di carichi stabili e ripartiti come indicato in targhetta adesiva.
- Assicurarsi che il settore di pianale scorrevole o rotante (versioni opzionali) siano bloccati prima del movimento della piattaforma.



6.3 USO PROIBITO

- E' assolutamente vietato toccare o appoggiarsi alle parti in movimento durante le manovre di salita e discesa della piattaforma.
- E' assolutamente vietato fare traslazioni o movimentare il carico lateralmente al senso dei bracci della piattaforma quando questa non è predisposta.
- E' assolutamente vietato depositare sulla piattaforma oggetti, che cadendo dalla stessa, possono provocare danni a persone o cose.
- E' assolutamente vietato utilizzare la piattaforma con un ciclo di lavoro (salita + discesa) superiore al ciclo consentito.
- Non sollevare carichi superiori alla portata nominale (in quanto mandano in by-pass la valvola di massima pressione) e non aumentare la taratura della valvola.
- E' assolutamente vietato manomettere la piattaforma in fase di salita o discesa.
- E' assolutamente vietato usare la piattaforma quando la stessa presenta una deformazione, anche se minima, della struttura o comunque un' anomalia di funzionamento.
- Evitare che la piattaforma durante il funzionamento urti la struttura contro altri oggetti; in particolare evitare lo sfregamento degli impianti elettrico ed idraulico.
- Non effettuare saldature, tagli alla fiamma o con utensile sulla struttura della piattaforma.
- E' obbligo che la piattaforma non venga utilizzata in ambienti con rischio di esplosione.

7. ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

7.1 MANUTENZIONE IN SICUREZZA

Per garantire la manutenzione in sicurezza della piattaforma è indispensabile rispettare le seguenti prescrizioni:

- Verificare periodicamente il serraggio delle viti e la tenuta dei raccordi e delle guarnizioni dei cilindri.
- Utilizzare il tipo di olio segnato sulla targhetta posta sul serbatoio.
- Controllare periodicamente l' integrità e la funzionalità dei dispositivi di sicurezza.



La manutenzione della piattaforma deve essere effettuata solamente da personale qualificato e specializzato, seguendo le istruzioni riportate nel presente manuale.



Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione assicurarsi che le barre di sicurezza situate alla base dei bracci scorrevoli (Fig. 11-12 all. 10.2/2) siano abbassate, raccomandazione riportata da un' apposita targhetta.

In alternativa alle barre di sicurezza alcuni modelli sono provvisti di colonnette (a riposo poste nel telaio di base) che devono essere inserite sui puntoni del telaio (Fig.13-14, all.10.2/3).

Attenzione: prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione della piattaforma assicurarsi che il carico sia stato rimosso dal pianale superiore.

- Durante la manutenzione delle parti meccaniche ed elettriche è necessario disattivare il sezionatore generale.

- Nel caso sia stata effettuata una riparazione consistente o significativa, la piattaforma elevatrice deve essere ricollaudata conformemente alla norma EN 1570, allegato C.

7.2 INTERVENTI DI MANUTENZIONE OGNI 250 E 500 ORE

Comprende le operazioni di manutenzione che possono essere eseguite direttamente dall' operatore o da personale specializzato secondo quanto prescritto nella presente documentazione.

Effettuare periodicamente ogni 250 ore lavorative le seguenti operazioni:

- Nel caso in cui la piattaforma sia provvista di ingrassatori nei fulcri e nei rulli di scorrimento provvedere all' ingrassaggio con grasso di qualità (SHELL ALVANIA GRASSER 3 o corrispondente).
- Tenere pulite le piste di rotolamento dei rulli, non ingrassarle.

Effettuare periodicamente ogni 500 ore lavorative le seguenti operazioni:

- Verificare il livello olio nel serbatoio, (**vedi allegato 10.2/3 Fig 15-16-17**) mantenendolo costante con eventuali rabbocchi, con olio del tipo segnato sulla targhetta applicata vicino al tappo. Il livello dell'olio deve essere controllato a piattaforma tutta elevata attraverso lo apposito tappo trasparente oppure direttamente quando il serbatoio è di plastica; in questo caso l'olio deve essere presente in piccola quantità (**vedi Fig. 16, all. 10.2/3**).

- Verificare l' efficienza dei filtri olio; pulire e se necessario sostituire.
- Smontare il tappo magnetico di scarico olio asportando eventuali impurità presenti sullo stesso.
- Controllare il serraggio dei raccordi idraulici, eventualmente ripristinarlo osservando le seguenti coppie, per serraggio su acciaio:

DaN/m 8 per raccordi diam. M10x1,5 M14x1,5 (e 1/4 GAS)

DaN/m 10 per raccordi diam. M16x1,5 M20x1,5 (3/8 GAS 1/2 GAS) per serraggio su blocchi in alluminio:

DaN/m 7 per raccordi diam. M10x1,5 M14x1,5 (e 1/4 GAS)

DaN/m 8 per raccordi diam. M16x1,5 M20x1,5 (3/8 GAS 1/2 GAS)

- Controllare l'usura dei tubi di alimentazione: tagli o altri danneggiamenti dovuti ad urti accidentali richiedono la sostituzione dei pezzi.

- Controllo dei cilindri: un' eventuale perdita d'olio richiede il cambio delle guarnizioni ed un accurato controllo dello stelo (eventuali ammaccature o altri danni richiedono la sostituzione).

- Verificare il serraggio delle viti degli organi principali, tenendo presente le seguenti coppie massime:

DaN/m 2,5 per vite M8

DaN/m 5,0 per vite M10

DaN/m 8,6 per vite M12

DaN/m 14,0 per vite M14

DaN/m 21,5 per vite M16

DaN/m 29,5 per vite M18

DaN/m 41,5 per vite M20

- Verificare l'efficienza dei microinterruttori del perimetro di sicurezza, se necessario sostituirli.
- Verificare attentamente la piattaforma nella fase completa di lavoro: una vibrazione eccessiva, un rumore anomalo o qualche altro particolare inusuale richiede un attento esame dei fulcri e di tutta la struttura.

7.3 INTERVENTI DI MANUTENZIONE OGNI 2000 ORE

Comprende gli interventi di manutenzione eseguiti da personale istruito allo scopo, relativi a sostituzioni, registrazioni e lubrificazioni.

Ogni 2000 ore di funzionamento oltre alle operazioni precedenti:

- Controllare lo stato di usura delle boccole nei fulcri e nei rulli di scorrimento verificando i giochi, a piattaforma ferma, con l'apposito spessimetro stretto: un gioco superiore a 0,4 mm richiede la sostituzione delle boccole, le quali devono essere montate con interposto grasso di qualità.

- E' consigliabile la sostituzione dell' olio della centralina con relativa pulizia interna del serbatoio, tipo di olio come punto 7.2.

- Per il controllo della pressione di lavoro occorre applicare un manometro (scala 0-250 BAR) collegato con uno spezzone di tubo flessibile con raccordo terminale girevole a gomito (per poterlo posizionare in posizione visibile e non ostacolare il movimento) alla centralina nella posizione indicata in **Fig. 16-17, all.10.2/3**. Foro di attacco filett. 1/4 GAS, situato sul corpo esterno della pompa.
- Smaltire l'olio esausto secondo le indicazioni del produttore dell'olio (in ogni caso in osservanza con le leggi in vigore per lo smaltimento degli oli esausti).
- Controllare la tenuta delle connessioni idrauliche e le tubazioni ed eventualmente intervenire ripristinando il serraggio dei raccordi con coppie come punto 7.2 e sostituendo i tubi che risultassero usurati o danneggiati.
- Controllare la tenuta della valvola e dei cilindri che devono garantire un abbassamento massimo della piattaforma dello 0,5% della corsa totale in 10 minuti.

7.4 TABELLA DEGLI INTERVENTI DI MANUTENZIONE

	Manutenzione ogni 250 ore	Manutenzione ogni 500 ore	Manutenzione ogni 2000 ore	Data	Manutentore	Firma
Controllare livello olio serbatoio		*				
Controllare efficienza filtri olio		*				
Smontare tappo magnetico scarico olio e pulire		*				
Controllare serraggio raccordi idraulici		*				
Controllare usura tubi di alimentazione		*				
Controllare cilindri		*				
Controllare serraggio viti organi principali		*				
Controllare efficienza microinterruttori		*				
Controllare fase completa di lavoro piattaf.		*				
Ingrassaggio fulcri e rulli di scorrimento se provvisti di ingrassatori	*					
Controllare usura boccole			*			
Sostituire olio centralina			*			
Controllare connessioni idrauliche e tubaz.			*			
Controllare tenuta valvola e cilindri			*			

NOTA: (*) Frequenza intervento

7.5 MODALITA' PER RICHIEDERE PARTI DI RICAMBIO

Le piattaforme sono progettate e costruite in modo da non richiedere, se utilizzate correttamente e seguendo un'adeguata manutenzione così come descritto nel presente manuale, parti di ricambio dovute a guasti o rotture.

Alcune parti soggette ad usura (boccole, guarnizioni cilindro, ecc.) sono identificate nella lista ricambi allegata a questo manuale. Ove fosse necessario sostituire parti logorate, è obbligatorio utilizzare esclusivamente ricambi originali, richiedendoli direttamente a: BOLZONI S.p.A.



L'uso di ricambi non originali oltre che costituire causa di annullamento della garanzia può compromettere il buon funzionamento della piattaforma stessa.

7.6 SMALTIMENTO ROTTAMAZIONE

Qualora la piattaforma dovesse essere rottamata, si dovrà procedere allo smaltimento delle sue parti in modo differenziato tenendo conto della diversa natura delle stesse (es. metalli, oli e lubrificanti, plastica e gomma, ecc.) incaricando possibilmente imprese specializzate abilitate allo scopo ed in ogni caso in osservanza con quanto prescritto dalla legge in materia di smaltimento di rifiuti solidi industriali.

8. GUASTI E RIMEDI

- Vengono riportate le condizioni di non funzionamento, prevedibili, relative alle singole funzioni.
- ATTENZIONE: ABBASSARE LE BARRE DI SICUREZZA (o applicare i piantoni prima di intervenire per la manutenzione).

8.1 INCONVENIENTI ,CAUSE E RIMEDI

Tipo di guasto	Causa	Rimedio
La piattaforma non effettua il sollevamento; il motore gira normalmente.	- Golfari ancora montati. - Elettrovalvola di ritegno bloccata in posizione aperta. - Piattaforma sovraccaricata.	- Smontarli. - Verificare il funzionamento del cursore e del solenoide; sostituire i pezzi danneggiati. - Rimuovere il carico.
La piattaforma non effettua il sollevamento; il motore non gira.	- Il finecorsa salita, se previsto è danneggiato.	- Sostituire - Attendere che il motore si raffreddi, controllare l'alimentazione e l'assorbimento del motore.
La piattaforma non effettua la discesa.	- Il finecorsa discesa, se previsto, o un micro del perimetro è danneggiato - L'elettrovalvola di ritegno è bloccata o il solenoide è danneggiato - E' intervenuto il perimetro di sicurezza.	- Sostituire - Smontare l'elettrovalvola di ritegno e pulire accuratamente. Se necessario sostituire i pezzi danneggiati. - Ripristinare il funzionamento azionando il pulsante di "SALITA" sulla pulsantiera. - Sostituire
La piattaforma scende anche in posizione di stop. N.B. La normativa EN 1570 prevede un abbassamento massimo verticale di 5mm in 10min a piattaforma completamente sollevata e con massimo carico.	- L'elettrovalvola di ritegno lascia trafilare olio. - Le guarnizioni del cilindro di sollevamento sono usurate.	- Smontare l'elettrovalvola di ritegno e pulire accuratamente. Se necessario sostituire. - Verificare, eventualmente sostituire le guarnizioni.
La piattaforma si posiziona a finecorsa ad un livello diverso da quello previsto.	- Il microinterruttore di finecorsa salita, se previsto, danneggiato o starato (la piattaforma arriva a finecorsa meccanico con il cilindro).	- Pulire e ritarare il microinterruttore; se necessario sostituirlo.

8.2 PERSONALE AUTORIZZATO

Il personale autorizzato ad intervenire nella maggior parte dei casi è un montatore esperto o abilitato con preparazione specifica su parti meccaniche. Sarà invece necessario l'intervento di personale tecnico della Bolzoni S.p.A. qualora vi fossero difficoltà per intervenire correttamente oppure il difetto risultasse diverso da quelli elencati.

8.3 MESSA FUORI SERVIZIO

Nel caso non si riuscisse a riparare la macchina procedere alle operazioni di messa fuori servizio della macchina, segnalandone l'avaria con apposito cartello e richiedere l'intervento del manutentore oppure del SERVIZIO ASSISTENZA DELLA BOLZONI S.p.A.

8.4 REGISTRO DELLA MANUTENZIONE PERIODICA

Se richiesto dalle normative in vigore per utilizzi particolari (es. sollevamento persone) oppure per elevazioni oltre i limiti standard (es. > 3 mt.) ecc. deve essere tenuto un registro con annotate tutte le operazioni eseguite con decadenza trimestrale (300 ore) ed annali (2000 ore).

Il manutentore dovrà compilare tale registro in tutte le sue parti riportando risultati ed eventuali annotazioni e tenere riposto il registro nei documenti della piattaforma.

Il registro dovrà portare il codice della piattaforma (se nel luogo funzionano più piattaforme) e poi:

- Data (dell'operazione)
- Operazione (descrizione di quanto eseguito)
- Esito (o altre note riguardo il funzionamento, i giochi, i rumori)
- Firma (del manutentore)

9. SEGNALAZIONI, DIVIETI E RISCHI RESIDUI

9.1 Non sollevare carichi superiori alla portata nominale (vedere targhetta dei dati tecnici e adesivo ingrandito di portata).

9.2 Divieto di manomettere la piattaforma nella fase di movimento (adesivo **Fig. 5 all. 10.2/2**).

9.3 Divieto di appoggiare i piedi all'interno della struttura della piattaforma nella fase di movimento (adesivo **Fig. 4 all. 10.2/2**).

9.4 Divieto di sollevare persone quando la piattaforma non è adatta allo scopo e quindi sprovvista di sicurezze (**Fig.6 all.10.2/2**).

9.5 Divieto di sosta e di passaggio nello spazio di lavoro della piattaforma, se la stessa non è ferma e non ha il puntone di sicurezza abbassato (adesivo **Fig. 7 all. 10.2/2**).

9.6 Sollevare la piattaforma agganciandola ai golfari (oppure applicare i golfari) nei punti segnati con adesivo raffigurante il semplice gancio per le piccole unità (come **Fig. 8 all.10.2/2**).

9.7 Pericolo di caduta di persone a piattaforma sollevata per motivi non dipendenti dal costruttore della piattaforma (es. mancata applicazione delle norme di sicurezza nella fase di installazione, ecc.) come da adesivo **Fig. 9 all. 10.2/2**.

9.8 Segnalazione dei punti di lubrificazione (adesivo **Fig. 10 all. 10.2/2**).

9.9 Segnalazione del tipo di olio per la centralina, con adesivo posto sul serbatoio stesso.

9.10 Adesivo di segnalazione della tensione di rete, posto sulla scatola elettrica.

 **Max 2000 Kg**

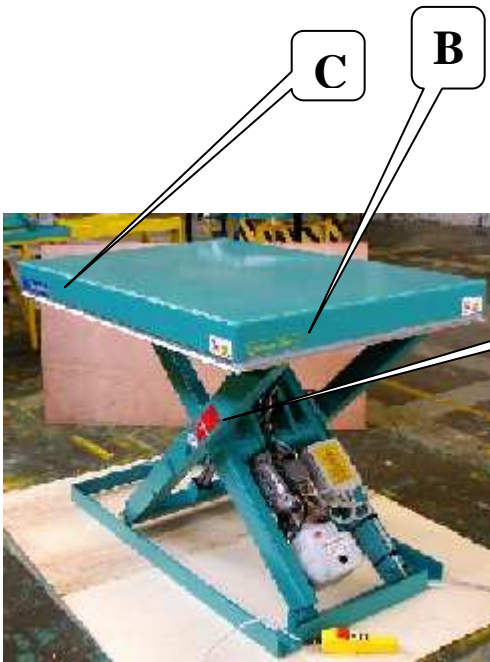


Fig.1



Fig.1B



Fig.2

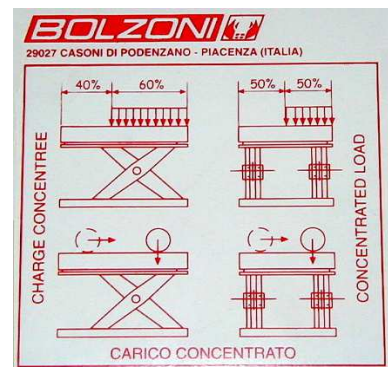


Fig.3

Allegato10.2/1



Fig.4



Fig.5



Fig.6



Fig.7



Fig.8



Fig. 9



Fig. 10

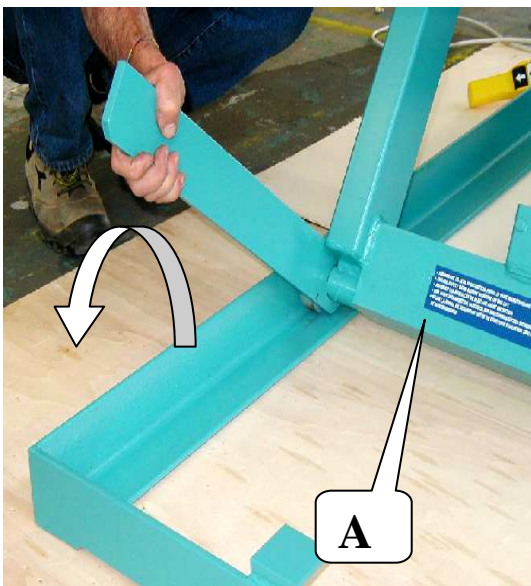


Fig.11



Fig.12



Fig.13



Fig.14



Fig.15

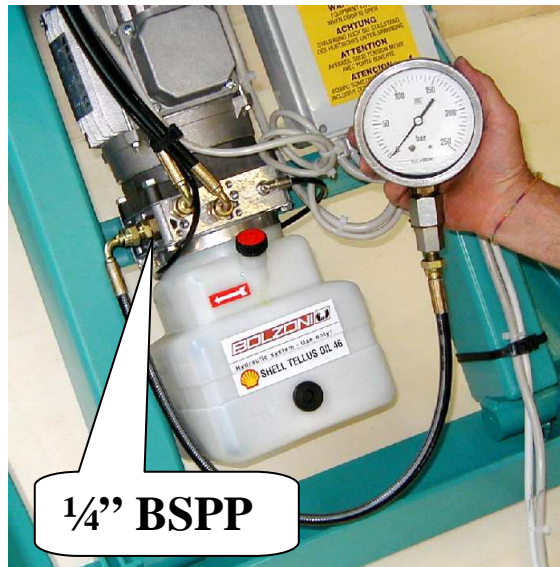


Fig.16

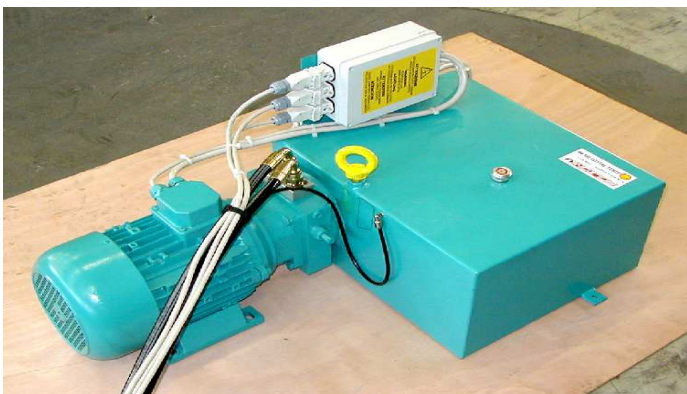


Fig.17



Fig.18